

Freiheitliche Landtagsfraktion
Silvius-Magnago-Platz 6
I - 39100 Bozen (BZ)
Tel.: +39 0471 946158
freiheitliche@landtag-bz.org
freiheitliche@pec.prov-bz.org
die-freiheitlichen.com

ANFRAGE

zur aktuellen Fragestunde
des Südtiroler Landtages
im Monat Januar 2020

15/01/20

Bozen, den 23. Dezember 2019

Reiseassistenzdienst für mobilitätseingeschränkte Personen nur in italienischer und englischer Sprache

Aus dem Fahrplan 2020 für den öffentlichen Nahverkehr in Südtirol ist auf Seite 3 u. a. Folgendes zu entnehmen.
„Für Bahnhof Bozen: Reiseassistenzdienst für mobilitätseingeschränkte Personen (nur in ital. und engl. Sprache) [...]“

Die Landesregierung wird um die Beantwortung folgender Fragen ersucht:

1. Aus welchen Gründen wird der Reiseassistenzdienst für mobilitätseingeschränkte Personen am Bahnhof Bozen nur in italienischer und englischer Sprache angeboten?
2. Ab wann wird der besagte Dienst auch in Deutsch angeboten?
3. Welche weiteren Bahnhöfe in Südtirol bieten den besagten Dienst nur in italienischer und englischer Sprache an?


l. Abg. Ulli Mair

Anlage: Auszug aus dem Fahrplan 2020.



**DIE SOZIALE
HEIMATPARTEI**

Liebe Fahrgäste!

Ohne Auto unterwegs? Kein Problem. Ob Beruf, Schule oder Freizeit - mit Bus und Bahn kommen Sie in Südtirol (fast) überall hin. Ein dicht geknüpftes öffentliches Verkehrsnetz und präzise aufeinander abgestimmte Fahrpläne sorgen größtenteils für stündliche und halbstündliche Verbindungen zwischen den Ortschaften und hin zu beliebten Ausflugszielen.

Umwelt schonen, Lebensqualität sichern – dafür tragen wir alle Verantwortung. Wir sind bemüht, die öffentliche Mobilität in Südtirol für Sie und für möglichst alle Zielgruppen laufend zu verbessern und einen guten Service zu bieten. Dazu sind Anregungen und Rückmeldungen für uns sehr wertvoll.

Gute Fahrt!

Gentili viaggiatori!

Spostarsi senza auto? Nessun problema. Che sia per lavoro, per studio o per il tempo libero, in Alto Adige con l'autobus e con il treno si arriva (quasi) dappertutto. Una rete di trasporto pubblico intrecciata fittamente e orari rigorosamente sincronizzati offrono collegamenti ogni ora o mezz'ora tra i centri abitati e le più amate mete per gite ed escursioni.

Cura dell'ambiente e assicurare la qualità di vita – questo è l'obiettivo ed è la nostra responsabilità. Siamo impegnati a migliorare continuamente il trasporto pubblico in Alto Adige e a fornire un buon servizio a Voi e a tutti i viaggiatori. Per questo motivo le Vostre segnalazioni e i Vostri riscontri sono per noi molto preziosi.

Buon viaggio!

Stimades viajadësses y stimá viajadus!

Jí incërch zënza auto? Degun problem. Jí a lauré, a scora o sö por munt - cun le bus y la ferata rovëise (feter) indlunch tl Südtirol. Na rëi dl trasport publich spëssa y orars avisa che vá a öna garantësc feter vigni ora o mesora coliamënc danter i paiscy de bi pos por fá jites.

Sconé l'ambiënt, garantí la cualité dla vita – nos düc messun se surantó la responsabilità. I ciarun tresfora da mioré la mobilité publica tl Südtirol por os y por dötes les porsones y pité n bun sorvisc. Porchël é üsc consëis y osc feed-back dër d'ütl.

Bun iade!



Daniel Alfreider

Landeshauptmann-Stv. und Mobilitätslandesrat
Vicepresidente della Provincia e Assessore alla Mobilità
Vizepräsident dla Provinzia y Assessor por la Mobilità

Fahrpläne und Hinweise stets aktuell online:
Orari e avvisi sempre aggiornati al sito:
Orars y avisc dagnora ajorná sön le sit:

www.suedtirolmobil.info
www.altoadigemobilita.info
www.suedtirolmubilta.info

Smartphone-App:

Südtirol2Go | AltoAdige2Go

Anregungen und Beschwerden
Suggerimenti e reclami
Consëis y reclamaziuns

infomobil@provinz.bz.it
infomobil@provincia.bz.it

oder mittels / oppure tramite / o tres

WEB-Formular

auf der Homepage www.suedtirolmobil.info

Formulario WEB

al sito www.altoadigemobilita.info

Formular WEB

sön la plata www.suedtirolmubilta.info

Info

840 000 471

Fahrpläne und Tarife
Orari e tariffe
Orars y tarifes

Mo. – Sa.
lu. – sa.
lö – sa.

6.00 – 20.00 h

Sonn- und Feiertag
domenica e festivi
domënia y dis da festa

7.30 – 20.00 h

Info

840 000 426

Südtirol Pass und Abonnements
AltoAdige Pass e abbonamenti
Sudtirol Pass y tituli de viac

Mo.- Fr.
lu. – ve.
lö – vë.

9.00 – 13.00 h
14.00 – 18.00 h

Sala blu

salablu.verona@rfi.it

Für Bahnhof Bozen: Reiseassistenzen für
mobilitätseingeschränkte Personen
(nur in ital. und engl. Sprache)

Stazione di Bolzano: Assistenza per persone
con disabilità

Staziun de Balsan: assistënza por porsones
cun dejabilités

Verlorene -/ Fundgegenstände Oggetti smarriti Patùc ciafé

Fundbüros der Gemeinden
Ricerca oggetti online presso gli uff. comunali:
Ofize dl patùc ciafé di comuns

www.fundinfo.it
www.oggettirovati.it

Fundgegenstände Bus- und Bahndienste der
SAD Nahverkehr AG:

Oggetti smarriti riguardanti i Servizi autobus
e ferroviari di SAD trasporto locale SpA:

Patùc ciafé che reverda i sorvisc de bus y
ferates de SAD trasport local SpA:

+39 0471 450 111



PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL

Vizepresidënt dla Provinzia, Assessur por l'Istruziun y la Cultura Ladina, la Viabilità y Mobilità

Frau
Landtagsabgeordnete
Ulli Mair

Bozen / Bolzano / Bulsan, 03.02.2020

Zur Kenntnis: An den Präsidenten des Südtiroler Landtages
Josef Noggler

Anfrage zur Aktuellen Fragestunde Nr. 15 – Jänner – 2020
Reiseassistenzdienst für mobilitätseingeschränkte Personen nur in italienischer und englischer Sprache

In Bezug auf die im Betreff genannte Anfrage wird Folgendes mitgeteilt:

1. Der Reiseassistenzdienst „Sala Blu“ wird vom italienischen Infrastrukturbetreiber RFI (Rete Ferroviaria Italiana) aus Verona organisiert; aus diesem Grund wird dieser nur in italienischer und englischer Sprache angeboten.

Die Sozialgenossenschaft Independent L., die das selbstbestimmte Leben und die Mobilität im Land Südtirol fördert, bestätigt, dass der angebotene Dienst „Sala Blu“ von RFI gut funktioniert, auch wenn kein Deutsch gesprochen wird. Weiter weisen wir daraufhin, dass in Südtirol fast alle Bahnhöfe über erhöhte Bahnsteige und Aufzüge verfügen und dass die Regionalzüge barrierefrei zugänglich sind. Daher gibt es in den meisten von ihnen keinen Bedarf für diesen besonderen Dienst.

2. Dies liegt in der Zuständigkeit des italienischen Infrastrukturbetreibers RFI (Rete Ferroviaria Italiana). Wir werden das Anliegen weiter fordern und unterstützen.

3. Folgende Bahnhöfe sind von RFI unter den Bahnhöfen mit Assistenzdienst für Menschen mit Behinderung (Sala Blu) aufgelistet: Bozen, Brixen, Bruneck, Franzensfeste und Meran.

Mit freundlichen Grüßen

Daniel Alfreider
Landesrat

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

Firmato digitalmente da: Daniel Alfreider
Data: 03/02/2020 18:07:00

KB/IC